

양식의 우송 또는 청구에 대해 문의할 기관

코네티컷, 메인, 매사추세츠, 뉴햄프셔, 로드아일랜드,
버몬트 주:
보스턴 지역 사무소
Fair Housing Office
U.S. Department of Housing and Urban Development
Thomas P. O'Neill Jr. Federal Building
10 Causeway Street, Room 321
Boston, MA 02222-1092
전화 (617) 994-8300 또는 1-800-827-5005
팩스 (617) 565-7313 • TTY (617) 565-5453
이메일: Complaints_office_01@hud.gov

뉴저지, 뉴욕 주 및 카리브 지역:
뉴욕 지역 사무소
Fair Housing Office
U.S. Department of Housing and Urban Development
26 Federal Plaza, Room 3532
New York, NY 10278-0068
전화 (212) 542-7519 또는 1-800-496-4294
팩스 (212) 264-9829 • TTY (212) 264-0927
이메일: Complaints_office_02@hud.gov

**콜롬비아 특별구, 델라웨어, 메릴랜드, 펜실베이니아,
버지니아, 웨스트버지니아 주:**
필라델피아 지역 사무소
Fair Housing Office
U.S. Department of Housing and Urban Development
The Wanamaker Building
100 Penn Square East
Philadelphia, PA 19107-9344
전화 (215) 861-7646 또는 1-888-799-2085
팩스 (215) 656-3449 • TTY (215) 656-3450
이메일: Complaints_office_03@hud.gov

**앨라배마, 플로리다, 조지아, 캔터키, 미시시피,
노스캐롤라이나, 사우스캐롤라이나, 테네시 주:**
애틀랜타 지역 사무소
Fair Housing Office
U.S. Department of Housing and Urban Development
Five Points Plaza
40 Marietta Street, 16th Floor
Atlanta, GA 30303-2808
전화 (404) 331-5140 또는 1-800-440-8091 x2493
팩스 (404) 331-1021 • TTY (404) 730-2654
이메일: Complaints_office_04@hud.gov

**일리노이, 인디애나, 미시간, 미네소타, 오하이오,
위스콘신 주:**
시카고 지역 사무소
Fair Housing Office
U.S. Department of Housing and Urban Development
Ralph H. Metcalfe Federal Building
77 West Jackson Boulevard, Room 2101
Chicago, IL 60604-3507
전화 1-800-765-9372
팩스 (312) 886-2837 • TTY (312) 353-7143
이메일: Complaints_office_05@hud.gov

알칸사스, 루이지애나, 뉴멕시코, 오클라호마, 텍사스 주:
포트워스 지역 사무소
Fair Housing Office
U.S. Dept. of Housing and Urban Development
801 Cherry Street
Suite 2500, Unit #45
Fort Worth, TX 76102-6803
전화 (817) 978-5900 또는 1-888-560-8913
팩스 (817) 978-5876/5851 • TTY (817) 978-5595
이메일: Complaints_office_06@hud.gov

아이오와, 캔사스, 미주리, 네브라스카 주:
캔사스시티 지역 사무소
Fair Housing Office
U.S. Department of Housing and Urban Development
Gateway Tower II
400 State Avenue, Room 200, 4th Floor
Kansas City, KS 66101-2406
전화 (913) 551-6958 또는 1-800-743-5323
팩스 (913) 551-6856 • TTY (913) 551-6972
이메일: Complaints_office_07@hud.gov

**콜로라도, 몬타나, 노스다코타, 사우스다코타, 유타,
와이오밍 주:**
덴버 지역 사무소
Fair Housing Office
U.S. Department of Housing and Urban Development
1670 Broadway
Denver, CO 80202-4801
전화 (303) 672-5437 또는 1-800-877-7353
팩스 (303) 672-5026 • TTY (303) 672-5248
이메일: Complaints_office_08@hud.gov

애리조나, 캘리포니아, 하와이, 네바다 주:
샌프란시스코 지역 사무소
Fair Housing Office
U.S. Department of Housing and Urban Development
600 Harrison Street, Third Floor
San Francisco, CA 94107-1387
전화 1-800-347-3739
팩스 (415) 489-6558 • TTY (415) 489-6564
이메일: Complaints_office_09@hud.gov

알래스카, 아이다호, 오레곤, 워싱턴 주:
시애틀 지역 사무소
Fair Housing Office
U.S. Department of Housing and Urban Development
Seattle Federal Office Building
909 First Avenue, Room 205
Seattle, WA 98104-1000
전화 (206) 220-5170 또는 1-800-877-0246
팩스 (206) 220-5447 • TTY (206) 220-5185
이메일: Complaints_office_10@hud.gov

**가까운 지역 사무소에 연락한 후에도 여전히 불만이
해결되지 않는 경우에는 아래의 주소로 HUD 본부에 연락할
수도 있습니다.**
U.S. Dept. of Housing and Urban Development
Office of Fair Housing and Equal Opportunity
451 7th Street, S.W., Room 5204
Washington, DC 20410-2000
전화 1-800-669-9777
팩스 (202) 708-1425 • TTY 1-800-927-9275

MAIL TO:

PLACE
POSTAGE
HERE



불만을 온라인으로 신청하십시오: www.hud.gov/fairhousing
긴급전화: 1-800-669-9777

이 정보 수집에 대한 공공 보고 시간은 응답 당 평균 20분으로 추정되고, 여기에는 작성방법을 검토하고, 기존의 데이터 소스를 조사하고, 필요한 데이터를 수집 및 보관하고, 수집한 정보를 작성 및 검토하는 시간이 포함됩니다.

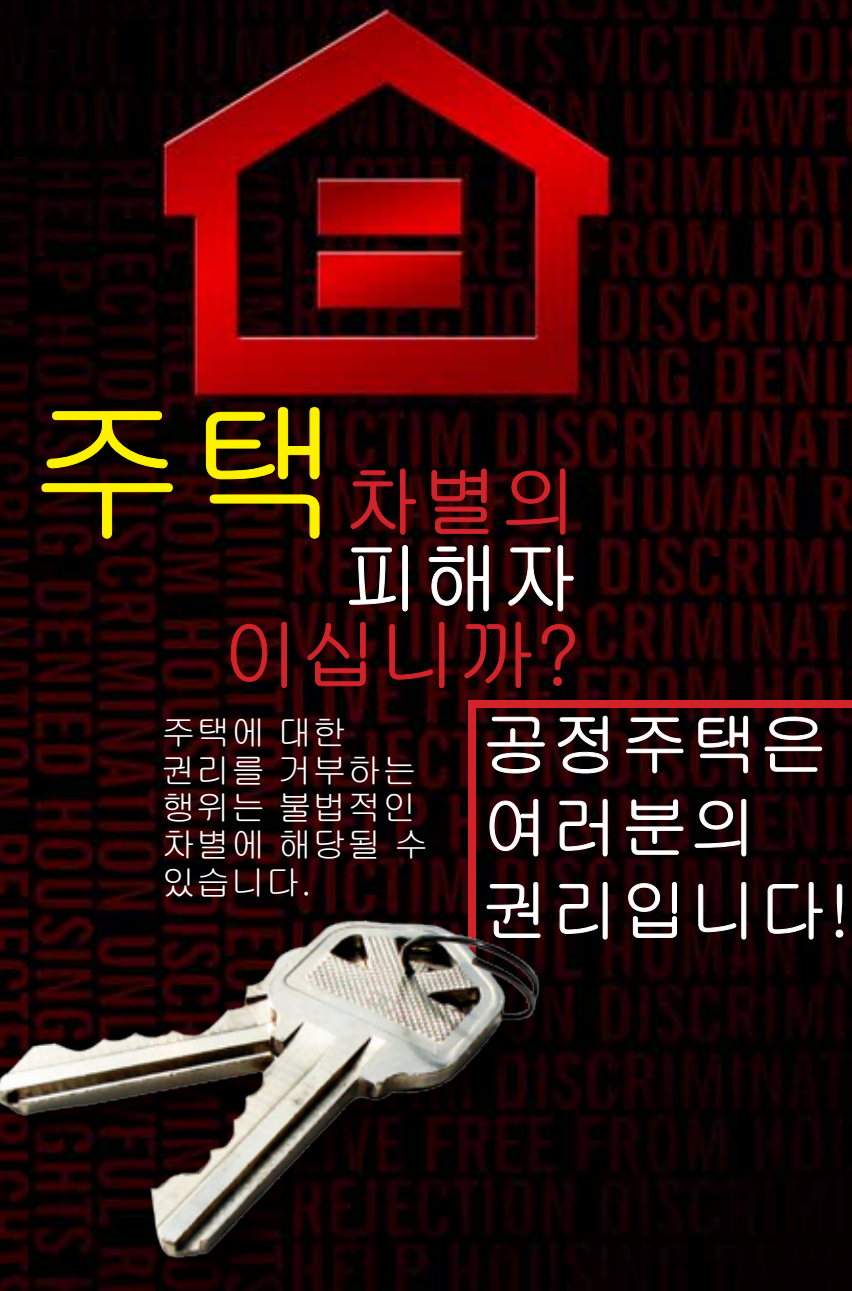
주택도시개발부는 다음의 법률에 의해 이 정보를 수집하도록 허가 받았습니다: 1968년 민권법 제VIII편(1988년 공정주택 개정법 (P.L. 100-430)에 의해 개정), 1964년 민권법 제VI편(P.L. 88-352), 1973년 개정 재활법 제504조(P.L. 93-112), 1974년 주택 및 지역사회 개발법 제I편 제109조(P.L. 97-35), 1990년 미국장애인법(P.L. 101-336), 1975년 개정 연령차별금지법(42 U.S.C. 6103).

이 정보는 주택 차별에 대한 불만을 조사 및 처리하기 위해 사용됩니다. 이 정보는 주택 차별 관련 소송의 패턴과 관행을 조사하고 폭력이 개입된 주택 차별 행위를 한 사람(들)을 기소하기 위한 용도로 미국 법무부에 공개할 수 있고, 불만을 처리하기 위해 실질적으로 동일한 공정주택법을 시행하는 주정부와 지역 공정주택기관에도 공개할 수 있습니다. 요청 받은 정보의 전부 또는 일부를 제공하지 않으면 HUD의 자원이 지연되거나 거부됩니다.

이 정보의 공개는 자발적입니다.



미국 주택도시개발부
Korean



주택 차별의 피해자 이십니까?

주택에 대한
권리를 거부하는
행위는 불법적인
차별에 해당될 수
있습니다.

공정주택은
여러분의
권리입니다!

주택 차별의 피해자이십니까?

'주택'이라고 하는 안전하고 안락한 장소를 갖기를 꿈꾸는 아메리칸 드림은 미국에 거주하는 모든 사람이 기회를 얻고 성공할 수 있다는 믿음을 공유한다는 것을 의미합니다. 공정주택법은 모든 사람이 그들이 선택한 주택이나 아파트에서 인종, 피부색, 종교, 성별, 출신국, 가족 상태 또는 장애에 상관없이 보다 나은 삶을 추구할 기회를 보장합니다.

어떻게 주택 차별을 알 수 있습니까?

다음과 같은 행위는 공정주택법 위반에 해당됩니다.

- 주택을 판매 또는 임대하기를 거부
- 제공할 주택이 있는데도 없다고 거짓말을 함
- 특정한 지역에 있는 아파트나 주택만을 보여줌
- 동등하지 않은 조건을 제시하거나 주택의 판매 또는 임대에 대해 특혜를 제공
- 주택에 대해 동등하지 않은 서비스나 시설을 제공
- 선호하는 민족그룹에 대해서만 주택을 광고
- 모기지 융자에 대한 정보 또는 모기지 융자 자체를 제공하기를 거부하거나, 또는 모기지 융자에 동등하지 않은 조건을 부과
- 주택보험을 제공하기를 거부
- 주택 감정을 차별적으로 실시
- 장애인이 주택을 최대한 효율적으로 사용하기 위해 주택 또는 공동 사용 구역을 자비로 변경하는 것을 거부(적절한 경우, 임대주는 장애인이 이사할 때 주택을 원래 상태로 복구시킬 것에 동의하는 조건으로 이러한 변경을 허용할 수도 있습니다.)
- 장애인이 주택을 정상인과 동등하게 사용할 수 있도록 주택에 대한 규칙, 정책, 관행 또는 서비스에 대해 정당한 편의를 제공하기를 거부
- 주택을 장애인이 쉽게 출입할 수 있도록 설계 및 건축하지 않음
- 공정 주택에 대한 권리를 행사하거나 이를 돕는 사람을 괴롭히거나, 강압, 위협 또는 방해



아래와 같은 이유로 차별하는 것은 위법입니다

- 인종
- 피부색
- 출신국
- 종교
- 성별
- 가족 상태(18세 미만의 자녀 또는 곧 출산할 사람이 있는 가족)
- 장애

권리를 침해 당했다고 생각하는 경우에는:

- HUD, 주정부 또는 지역 공정주택기관이 불만 신청을 도와 드립니다.
- HUD, 주정부 또는 지역 공정주택기관은 피해자에 대한 정보를 접수한 후에 그에게 연락하여 발생한 문제에 대해 논의합니다.

기록을 남기기 위해 이 정보를 보관하십시오.

정보를 HUD에 우송한 날짜: ____/____/____

정보를 보낸 주소: _____

사무소 _____ 전화 _____

주소 _____

시 _____ 주 _____ 우편번호 _____

이 양식을 우송한 날짜로부터 3주 이내에 HUD, 주정부 또는 지역 공정주택기관으로부터 회신을 받지 못하는 경우에는 해당 기관으로 전화하여 불만 처리 상태를 확인하십시오. 뒷면에 있는 주소와 전화번호를 참조하십시오.

주택 차별 정보

미국 주택도시개발부 공정주택 및 기회균등국

작성 방법: (타자하거나 정자로 기재해 주십시오) 이 양식을 주의해서 읽으십시오. 가능한 한 모든 질문에 답변하도록 노력하십시오. 질문에 대한 답변을 모르거나 질문이 귀하에게 해당되지 않으면 공란으로 남겨두십시오. **불만은 차별을 당했다고 주장하는 날짜로부터 1년 이내에 신청해야 합니다.** 이 양식에는 반드시 서명하고 날짜를 기재해야 합니다.

이름 _____

주소 _____

시 _____ 주 _____ 우편번호 _____

전화하기에 가장 좋은 시간 _____ 주간 전화번호 _____ 야간 전화번호 _____

귀하에게 연락이 안되면 누구에게 전화해야 합니까?

전화할 사람 이름 _____ 전화하기에 가장 좋은 시간 _____

주간 전화번호 _____ 야간 전화번호 _____

전화할 사람 이름 _____ 전화하기에 가장 좋은 시간 _____

주간 전화번호 _____ 야간 전화번호 _____

1) 귀하에게 어떤 일이 발생했습니까?

귀하는 어떻게 차별을 받았습니까?
 예를 들면: 주택을 구입 또는 임대할 기회를 거부 당했습니까? 융자를 거부 당했습니까? 제공할 주택이 있는 데 없다고 하는 말을 들었습니까? 주택을 구하려는 다른 사람과 동등하지 않은 대우를 받았습니까?

발생한 일에 대해 간단히 설명해 주십시오.

2) 귀하가 주택 차별의 피해자라고 생각하는 이유는 무엇입니까?

그 이유는 다음 중 어느 것입니까?
 • 인종 • 피부색 • 종교 • 성별 • 출신국 • 가족 상태(18세 미만의 자녀가 있는 가족) • 장애
 예를 들면: 인종을 이유로 주택을 거부 당했습니까? 종교를 이유로 모기지 융자를 거부 당했습니까? 또는 자녀가 있다는 이유로 아파트 임주를 거부 당했습니까?
 권리를 거부 당했다고 생각하는 이유를 간단히 설명해 주시고, 위의 이유 중에서 귀하에게 해당된다고 생각하는 항목(들)에 동그라미를 치십시오.

3) 누가 귀하를 차별했다고 생각하십니까?

예를 들면: 건물주, 임대주, 은행, 부동산 대리인, 중개인, 회사 또는 단체
 귀하를 차별했다고 생각하는 사람을 아래에 기재하십시오.

이름 _____

주소 _____

4) 차별이라고 주장하는 행위가 어디에서 발생했습니까?

예를 들면: 임대 주택, 단독 주택, 공공주택, 지원주택 또는 이동주택에서 발생했습니까? 또는 은행이나 다른 융자기관에서 발생했습니까?
 주소를 기재해 주십시오.

주소 _____

시 _____ 주 _____ 우편번호 _____

5) 차별 행위가 마지막으로 발생한 것은 언제였습니까?

날짜를 기재하십시오. ____/____/____

귀하가 주장하는 차별이 지금도 계속되고 있습니까? 예 _____ 아니요 _____

서명 _____ 날짜 _____

이 양식을 보낼 곳: HUD 또는 가장 가까운 공정주택기관. 이 양식을 작성할 수 없는 경우에는 해당 사무소로 직접 전화하십시오. 뒷면에 있는 주소와 전화번호를 참조하십시오.

이 양식은 HUD-903.1 양식 (2011)의 OMB 승인 번호: 2529-0011 (만료일: 2014/03/31)에 따라 작성되었습니다.